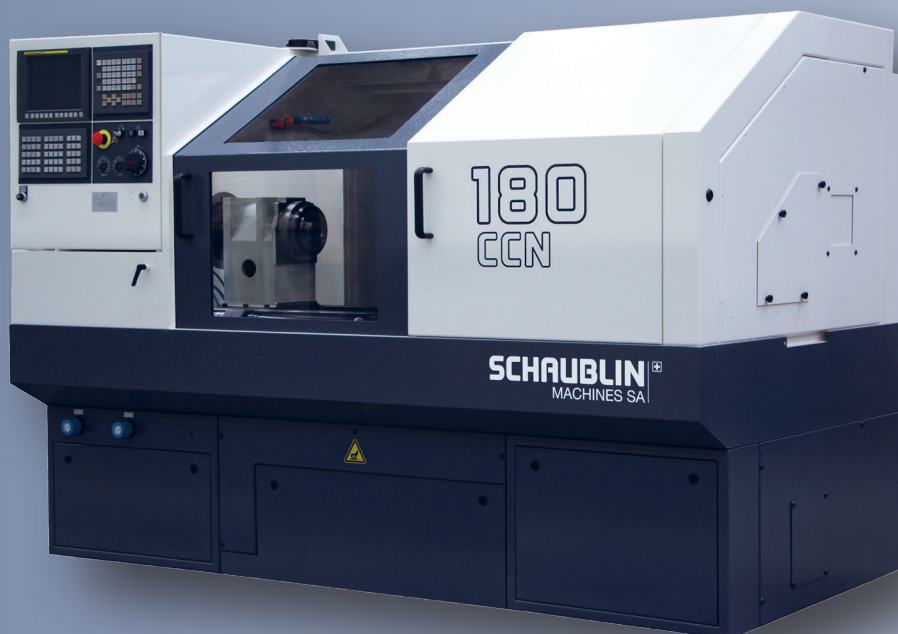
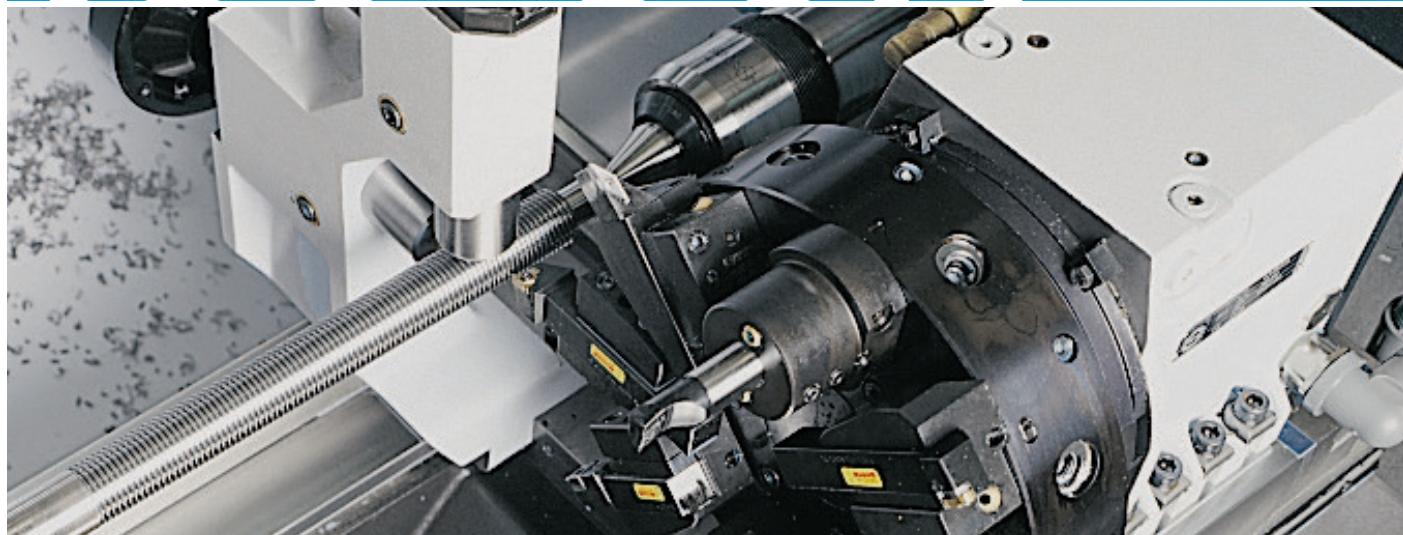




Swiss. Precise. Timeless.



# 180-CCN



➤ Tours de haute  
précision à commande  
numérique

➤ Hochpräzisions-  
Drehmaschinen mit  
numerischer Steuerung

➤ High Precision Lathes  
with numerical control

[www.smsa.ch](http://www.smsa.ch)

**SCHAUBLIN**  
Machines SA 

REVOLVER 8 OU 12 POSITIONS

8 ODER 12 REVOLVERPOSITIONEN

8 OR 12 POSITION REVOLVER

180-CCN

LE TOURNAGE CNC FLEXIBLE ET PRECIS  
ACCESSIBLE A TOUS !

Deux axes linaires et un axe C définissent la cinématique de la machine. Le chariot repose sur un banc parallèle en fonte et les axes X et Z coulisent sur des rails de guidage surdimensionnés. L'ensemble garantit une précision sans faille et une longévité éprouvée.

La grande rigidité de la machine permet l'usinage de matériaux trempés.

Avec un revolver 8 ou 12 positions, les accessoires disponibles pour le 180-CCN lui confèrent une large diversité géométrique d'usinage.

SIMPLE, FLEXIBLE CNC TURNING FOR  
EVERYONE !

Two linear axes and a C-axis define the machine's kinematics. The carriage rests on a cast-iron parallel bed, and the X and Z axes slide on oversized guideways. The whole system guarantees flawless precision and proven longevity.

The machine's high rigidity enables it to machine hardened materials.

With an 8 or 12-position revolver, the accessories available for the 180-CCN give it a wide range of machining geometries.

FLEXIBLES UND PRÄZISES CNC-DREHEN  
FÜR JEDERMANN !

Zwei Linear- und eine C-Achse definieren die Kinematik der Maschine. Basierend auf einer Gusskastenkonstruktion gleitet der Schlitten (X- und Z-Achsen) auf grosszügig definierten Linearführungen, wodurch Hochpräzision und Langlebigkeit garantiert werden.

Die hohe Steifigkeit der Maschine ermöglicht die Bearbeitung von Hartwerkstoffen aller Art.

Der Revolver, mit wahlweisen 8 oder 12 Positionen, und die für die 180-CCN erhältlichen Zubehörteile, verleiht dieser Baureihe eine enorme Bearbeitungsvielfalt verschiedener Bauteilgeometrien.

Tours CNC de haute précision  
CNC Hochpräzisions-Drehmaschinen  
CNC high precision lathes

180-CCN

3

VERSIONS DISPONIBLES

VERFÜGBARE VERSIONEN

AVAILABLE VERSIONS

- R-T

Revolver avec outils fixes
- R-TM

Revolver avec outils tournants
- R-T

Revolver mit festen Werkzeuge
- R-TM

Revolver mit angetriebenen Werkzeuge
- R-T

Revolver with fixed tools
- R-TM

Revolver with driven tools



FANUC Oi-TD

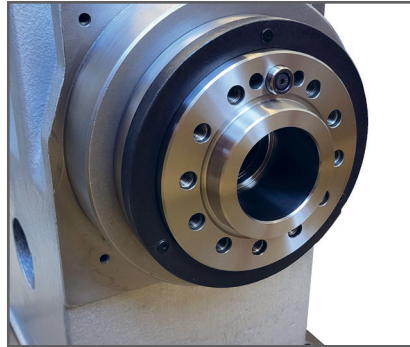
- Manual Guide i
- Capacité mémoire 512Kb
- 400 programmes
- Edition en arrière plan
- Vitesse de coupe constante
- Axe C de positionnement
- Axe C interpolable
- Taraudage rigide
- Filetage multiple
- Filetage conique
- Filetage continu
- Filetage à pas variable
- Programmation MacroB
- Interpolation en coordonnées polaires
- Interpolation cylindrique
- Tournage polygonal
- Métrique / Inch

FANUC Oi-TD

- Manual Guide i
- Speicher 512Kb
- Programmanzahl 400
- Editieren im Hintergrund
- Konstante Schnittgeschwindigkeits
- C-Achse Positionierung
- C-Achse interpolierbare
- Starr-Gewindebohren
- Mehrfach-Gewindeschneiden
- Gewindeschneiden eine Konusgewinde
- Unterbrechungsloses Gewindeschneiden
- Gewindeschneiden mit variabler Steigung
- Macro B Programmierung
- Polarkoordinaten-Interpolation
- Zylindresche Interpolation
- Polygonales Drehen
- Metrisch / Inch

FANUC Oi-TD

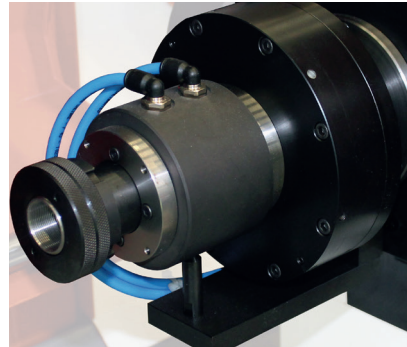
- Manual Guide i
- Memory 512Kb
- Number of programs 400
- Constant surface speed control
- C-axis positioning
- C-axis interpolable
- Rigid tapping
- Multiple threading
- Taper thread cutting
- Continous threading
- Variable lead threading
- Custom Macro B
- Polar coordinate interpolation
- Cylindrical interpolation
- Polygon turning
- Metric / Inch



Nez de broche A2-5 ou A2-6

Spindelnase A2-5 oder A2-6

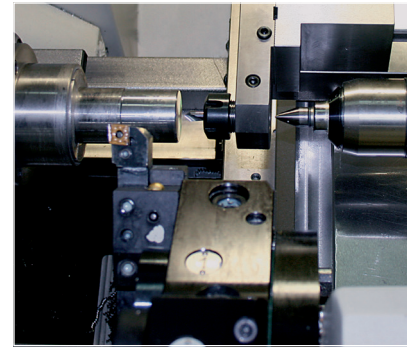
Spindlenose A2-5 or A2-6



Serrage pneumatique

Pneumatische Spannung

Pneumatic clamping



Semelle + Porte-outil de centrage  
arrière

Sohle + Hinterer Zentrier Stahlhalter

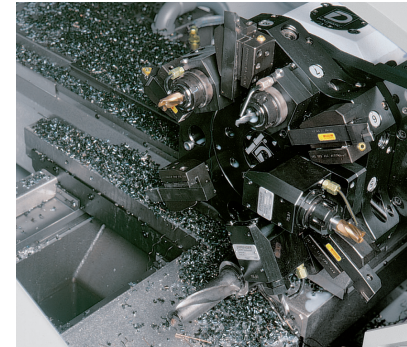
Saddle + Rear centering toolholder



FANUC Oi-TD

FANUC Oi-TD

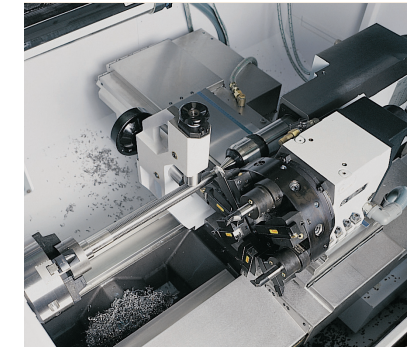
FANUC Oi-TD



Revolver 8 ou 12 positions

8 oder 12 Revolverpositionen

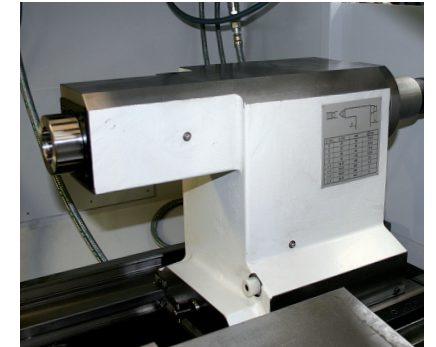
8 or 12 position revolver



Lunette à suivre

Mitlaufende Lünette

Travelling steady



Contre-pointe pneumatique Mo5

Pneumatischer Reitstock Mo5

Pneumatic tailstock Mo5



Eprouvée pour l'usinage de maté-  
riaux trempés

Bewährt für die Bearbeitung von  
Hartdrehteilen

Proven for hard turning machin-  
ing

6



Tours CNC de haute précision  
CNC Hochpräzisions-Drehmaschinen  
CNC high precision lathes

180-CCN

DONNEES TECHNIQUES

TECHNISCHE HAUPTDATEN

TECHNICAL DATA

| CAPACITÉS                                        | ARBEITSBEREICHE                                               | CAPACITIES                                       | R-T / A2-5                | R-T / A2-6    |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|---------------------------|---------------|
| Diamètre maximum de tournage                     | Maximaler Drehdurchmesser                                     | Maximum turning diameter                         | 330[mm]                   |               |
| Diamètre maximum admis au-dessus du chariot      | Maximaler Durchmesser über dem Schlitten                      | Maximum swing over carriage                      | 160[mm]                   |               |
| Hauteur de pointe au-dessus du chariot           | Spitzenhöhe ëüber dem Schlitten                               | Heigth of centres over carriage                  | 83[mm]                    |               |
| Longueur de tournage maximum possible            | Maximale mögliche Drehlänge                                   | Maximum possible turning length                  | 721[mm]                   |               |
| BROCHE A2-5 / A2-6                               | SPINDEL A2-5 / A2-6                                           | SPINDLE A2-5 / A2-6                              |                           |               |
| Broche pour pincés «Schaublin»                   | Spindel für “Schaublin” -Spannzangen                          | Spindle for “Schaublin” collets                  | B32 / B45                 | B45           |
| Vitesse de broche                                | Spindeldrehzahl                                               | Spindle speed                                    | 50-5’000[rpm]             | 50-4’000[rpm] |
| Puissance continue / exploitable                 | Leistung Dauer / Nutzbare                                     | Power continuous / intermittent                  | 15 / 18.5[kW]             |               |
| Couple continu / exploitable                     | Drehmoment Dauer / Nutzbare                                   | Torque continuous / intermittent                 | 133 / 164[Nm]             |               |
| Ø intérieur de la broche (sans clé de serrage)   | Spindeldurchlass (ohne Spannschlüssel)                        | Spindle throughbore (without drawbar)            | 51[mm]                    | 68[mm]        |
| Passage de barre maximum en pince                | Maximaler Stangendurchlass mit Spannzange                     | Maximum throughbore with collet                  | 24 / 36[mm]               | 36[mm]        |
| Passage de barre maximum en mandrin auto-matique | Maximaler Stangendurchlass mit automatischem Dreibackenfutter | Maximum throughbore with automatical chuck       | 43.6[mm]                  | 61[mm]        |
| SERRAGE PNEUMATIQUE                              | PNEUMATISCHE SPANNVORRICHTUNG                                 | PNEUMATIC CLAMPING                               |                           |               |
| Force axiale de serrage réglable, Force à 5[bar] | Regulierbare axiale Spannkraft, Kaft bei 5[bar]               | Adjustable axial clamping force, Force at 5[bar] | 2’700[daN]                | 3’400[daN]    |
| AXE C                                            | C-ACHSE                                                       | C-AXIS                                           |                           |               |
| Incrément programmable                           | Programmierbarer Wegschritt                                   | Programmable increment                           | -                         | -             |
| Interpolation                                    | Interpolation                                                 | Interpolation                                    | -                         | -             |
| Blocage de broche pneumatique à 5[bar]           | Druckluftbetätigte Spindelblockierung bei 5[bar]              | Pneumatic spindle interlock at 5[bar]            | -                         | -             |
| Blocage de borche électromagnétique              | Elektormagentische Spindelblockierung                         | Electromagnetic spindle intelrock                | 30[Nm]                    |               |
| CHARIOT CROISÉ                                   | KREUZSCHLITTEN                                                | CARRIAGE                                         |                           |               |
| Course transversale, axe X                       | Querweg, X-Achse                                              | Transverse stroke, X-axis                        | 243[mm]                   |               |
| Incrément programmable, axe X (Ø)                | Programmierbarer Wegschritt, X-Achse (Ø)                      | Programmable increment, X-axis (Ø)               | 0.001[mm]                 |               |
| Couple continue / exploitable                    | Drehmoment Dauer / Nutzbare                                   | Torque continuous / intermittent                 | 4.0 / 14[N]               |               |
| Vis à billes, Ø x pas                            | Kugelumlaufspindel, Ø x Steigung                              | Ball screw, Ø x pitch                            | 32 x 5[mm]                |               |
| Course longitudinale, axe Z                      | Längsweg, Z-Achse                                             | Longitudinal stroke, Z-axis                      | 721[mm]                   |               |
| Incrément programmable, axe Z                    | Programmierbarer Wegschritt, Z-Achse                          | Programmable increment, Z-axis                   | 0.001[mm]                 |               |
| Couple continu / exploitable                     | Drehmoment Dauer / Nutzbare                                   | Torque continuous / intermittent                 | 8.0 / 29[Nm]              |               |
| Vis à billes, Ø x pas                            | Kugelumlaufspindel, Ø x Steigung                              | Ball screw, Ø x pitch                            | 32 x 10[mm]               |               |
| Avances de travail, axes X et Z                  | Arbeitvorschübe, X und Z-Achsen                               | Working feed, X and Z-axis                       | 0 - 5[m/min]              |               |
| Avances rapides, axes X et Z                     | Eilgänge, X und Z-Achsen                                      | Rapid feed, X and Z-axis                         | 8 - 15[m/min]             |               |
| SYSTÈME D’OUTILLAGE: REVOLVER                    | WERKZEUGSYSTEM: REVOLVER                                      | TOOLING SYSTEM: REVOLVER                         |                           |               |
| Fixation des porte-outils                        | Werkzeughalter-Befestigung                                    | Toolholder attachment                            | VDI30                     |               |
| Nombre de positions fixes / entraînées           | Anzahl der Positionen fest / angetriebene                     | Number of positions fixed / driven               | 8 / 0                     |               |
| Puissance continue / exploitable                 | Leistung Dauer / Nutzbare                                     | Power continuous / intermittent                  | -                         |               |
| Couple continue / exploitable                    | Drehmoment Dauer / Nutzbare                                   | Torque continuous / intermittent                 | -                         |               |
| Vitesse max des outils tournants                 | Max Drehzahl angetriebene Werkzeuge                           | Max speed driven tools                           | -                         |               |
| Section maximale des outils                      | Grösster Schaftquerschnitt der Werkzeuge                      | Maximum tool size                                | 20 x 20[mm]               |               |
| Arrosage par le centre                           | Integrierte Kühlmittelzufuhr                                  | Integrated cooling through toolholder            | ✓                         |               |
| CONTRE-POINTE À CROISILLONS                      | REITSTOCK MIT KREUZRAD                                        | STARWHEEL-OPERATED TAILSTOCK                     |                           |               |
| Cône du fourreau de la broche                    | Aufnahme Konus der Pinole                                     | Spindle taper                                    | MORSE 5                   |               |
| Diamètre extérieur de la broche                  | Aussendurchmesser der Pinole                                  | External diameter of the spindle                 | 72[mm]                    |               |
| Course de la broche                              | Pinolenweg                                                    | Spindle stroke                                   | 225[mm]                   |               |
| CONTRE-POINTE PNEUMATIQUE                        | PNEUMATISCHER REITSTOCK                                       | PNEUMATIC TAILSTOCK                              |                           |               |
| Cône du fourreau de la broche                    | Aufnahme Konus der Pinole                                     | Spindle taper                                    | MORSE 5                   |               |
| Diamètre extérieur de la broche                  | Aussendurchmesser der Pinole                                  | External diameter of the spindle                 | 72[mm]                    |               |
| Course de la broche                              | Pinolenweg                                                    | Spindle stroke                                   | 80[mm]                    |               |
| Force d’appui réglable                           | REGulierbare Abstützkraft                                     | Adjustable pressing force                        | 25 - 440[daN]             |               |
| ARROSAGE                                         | KÜHLMITTELVORRICHTUNG                                         | COOLANT SUPPLY                                   |                           |               |
| Capacité du réservoir                            | Inhalt des Behälters                                          | Tank capacity                                    | 120[l]                    |               |
| Débit de la pompe                                | Pumpenfördermenge                                             | Pump capacity                                    | 8[l/min]                  |               |
| Pression de la pompe                             | Pumpenförderdruck                                             | Pump pressure                                    | 5.0[bar]                  |               |
| ENCOMBREMENT ET POIDS                            | ABMESSUNGEN UND GEWICHT                                       | OVERALL DIMENSIONS AND WEIGHT                    |                           |               |
| Poids net approximatif de la machine             | Nettogewicht ca.                                              | Approximate net weight of the machine            | 2’640[kg]                 |               |
| Charge sur dalle                                 | Nutz-Tragkratf des Bodens                                     | Load per square meter for one machine            | 385[kg/m²]                |               |
| Dimensions L x P x H                             | Maschinenabmessungen L x T x H                                | Overall dimensions L x D x H                     | 2’301 x 1’460 x 1’676[mm] |               |

**CE**  
Les tours de haute précision 125 sont conformes aux directives de sécurité édictées par la Communauté Européenne (CE)  
En raison des améliorations constantes apportées à nos produits, nous ne pouvons garantir l’exactitude des illustrations, données techniques, dimensions et poids.

**CE**  
*Die Hochpräzisions-Drehbänke 125 entsprechen den von der europäischen Gemeinschaft (EG) erlassenden Sicherheits-Vorschriften. Unsere Produkte werden laufend den Marktbedürfnissen angepasst, daher sind alle Abbildungen, technische Daten, Abmessungen und Gewichtsangaben unverbindlich.*

**CE**  
The 125 High Precision Lathes are in conformity with the European Community safety regulations. In view of the constant improvements made to our products, technical data illustrations, dimensions, and weights appearing in this catalogue are subject to change without notice.

Tours CNC de haute précision  
CNC Hochpräzisions-Drehmaschinen  
CNC high precision lathes

180-CCN

7

DONNEES TECHNIQUES

TECHNISCHE HAUPTDATEN

TECHNICAL DATA

| CAPACITÉS                                        | ARBEITSBEREICHE                                               | CAPACITIES                                       | R-TM / A2-5               | R-TM / A2-6   |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|---------------------------|---------------|
| Diamètre maximum de tournage                     | Maximaler Drehdurchmesser                                     | Maximum turning diameter                         | 270[mm]                   |               |
| Diamètre maximum admis au-dessus du chariot      | Maximaler Durchmesser über dem Schlitten                      | Maximum swing over carriage                      | 160[mm]                   |               |
| Hauteur de pointe au-dessus du chariot           | Spitzenhöhe ëüber dem Schlitten                               | Heigth of centres over carriage                  | 83[mm]                    |               |
| Longueur de tournage possible                    | Maximale mögliche Drehlänge                                   | Maximum possible turning length                  | 721[mm]                   |               |
| BROCHE A2-5 / A2-6                               | SPINDEL A2-5 / A2-6                                           | SPINDLE A2-5 / A2-6                              |                           |               |
| Broche pour pincés «Schaublin»                   | Spindel für “Schaublin” -Spannzangen                          | Spindle for “Schaublin” collets                  | B32 / B45                 | B45           |
| Vitesse de broche                                | Spindeldrehzahl                                               | Spindle speed                                    | 50-5’000[rpm]             | 50-4’000[rpm] |
| Puissance continue / exploitable                 | Leistung Dauer / Nutzbare                                     | Power continuous / intermittent                  | 15 / 18.5[kW]             |               |
| Couple continu / exploitable                     | Drehmoment Dauer / Nutzbare                                   | Torque continuous / intermittent                 | 133 / 164[Nm]             |               |
| Ø intérieur de la broche (sans clé de serrage)   | Spindeldurchlass (ohne Spannschlüssel)                        | Spindle throughbore (without drawbar)            | 51[mm]                    | 68[mm]        |
| Passage de barre maximum en pince                | Maximaler Stangendurchlass mit Spannzange                     | Maximum throughbore with collet                  | 24 / 36[mm]               | 36[mm]        |
| Passage de barre maximum en mandrin auto-matique | Maximaler Stangendurchlass mit automatischem Dreibackenfutter | Maximum throughbore with automatical chuck       | 43.6[mm]                  | 61[mm]        |
| SERRAGE PNEUMATIQUE                              | PNEUMATISCHE SPANNVORRICHTUNG                                 | PNEUMATIC CLAMPING                               |                           |               |
| Force axiale de serrage réglable, Force à 5[bar] | Regulierbare axiale Spannkraft, Kaft bei 5[bar]               | Adjustable axial clamping force, Force at 5[bar] | 2’700[daN]                | 3’400[daN]    |
| AXE C                                            | C-ACHSE                                                       | C-AXIS                                           |                           |               |
| Incrément programmable                           | Programmierbarer Wegschritt                                   | Programmable increment                           | 0.001°                    |               |
| Interpolation                                    | Interpolation                                                 | Interpolation                                    | X - Z - C                 |               |
| Blocage de broche pneumatique à 5[bar]           | Druckluftbetätigte Spindelblockierung bei 5[bar]              | Pneumatic spindle interlock at 5[bar]            | 83[Nm]                    |               |
| Blocage de borche électromagnétique              | Elektormagentische Spindelblockierung                         | Electromagnetic spindle intelrock                | -                         |               |
| CHARIOT CROISÉ                                   | KREUZSCHLITTEN                                                | CARRIAGE                                         |                           |               |
| Course transversale, axe X                       | Querweg, X-Achse                                              | Transverse stroke, X-axis                        | 231[mm]                   |               |
| Incrément programmable, axe X (Ø)                | Programmierbarer Wegschritt, X-Achse (Ø)                      | Programmable increment, X-axis (Ø)               | 0.001[mm]                 |               |
| Couple continu / exploitable                     | Drehmoment Dauer / Nutzbare                                   | Torque continuous / intermittent                 | 4.0 / 14[Nm]              |               |
| Vis à billes, Ø x pas                            | Kugelumlaufspindel, Ø x Steigung                              | Ball screw, Ø x pitch                            | 32 x 5[mm]                |               |
| Course longitudinale, axe Z                      | Längsweg, Z-Achse                                             | Longitudinal stroke, Z-axis                      | 721[mm]                   |               |
| Incrément programmable, axe Z                    | Programmierbarer Wegschritt, Z-Achse                          | Programmable increment, Z-axis                   | 0.001[mm]                 |               |
| Couple continu / exploitable                     | Drehmoment Dauer / Nutzbare                                   | Torque continuous / intermittent                 | 8.0 / 29[Nm]              |               |
| Vis à billes, Ø x pas                            | Kugelumlaufspindel, Ø x Steigung                              | Ball screw, Ø x pitch                            | 32 x 10[mm]               |               |
| Avances de travail, axes X et Z                  | Arbeitvorschübe, X und Z-Achsen                               | Working feed, X and Z-axis                       | 0 - 5[m/min]              |               |
| Avances rapides, axes X et Z                     | Eilgänge, X und Z-Achsen                                      | Rapid feed, X and Z-axis                         | 8 - 15[m/min]             |               |
| SYSTÈME D’OUTILLAGE: REVOLVER                    | WERKZEUGSYSTEM: REVOLVER                                      | TOOLING SYSTEM: REVOLVER                         |                           |               |
| Fixation des porte-outils                        | Werkzeughalter-Befestigung                                    | Toolholder attachment                            | VDI30                     |               |
| Nombre de positions fixes / entraînées           | Anzahl der Positionen fest / angetriebene                     | Number of positions fixed / driven               | 12 / 6                    |               |
| Puissance continue / exploitable                 | Leistung Dauer / Nutzbare                                     | Power continuous / intermittent                  | 1.1 / 3.7[kW]             |               |
| Couple continue / exploitable                    | Drehmoment Dauer / Nutzbare                                   | Torque continuous / intermittent                 | 7 / 23.5[Nm]              |               |
| Vitesse max des outils tournants                 | Max Drehzahl angetriebene Werkzeuge                           | Max speed driven tools                           | 30 - 5’000[rpm]           |               |
| Section maximale des outils                      | Grösster Schaftquerschnitt der Werkzeuge                      | Maximum tool size                                | 20 x 20[mm]               |               |
| Arrosage par le centre                           | Integrierte Kühlmittelzufuhr                                  | Integrated cooling through toolholder            | ✓                         |               |
| CONTRE-POINTE À CROISILLONS                      | REITSTOCK MIT KREUZRAD                                        | STARWHEEL-OPERATED TAILSTOCK                     |                           |               |
| Cône du fourreau de la broche                    | Aufnahme Konus der Pinole                                     | Spindle taper                                    | MORSE 5                   |               |
| Diamètre extérieur de la broche                  | Aussendurchmesser der Pinole                                  | External diameter of the spindle                 | 72[mm]                    |               |
| Course de la broche                              | Pinolenweg                                                    | Spindle stroke                                   | 225[mm]                   |               |
| CONTRE-POINTE PNEUMATIQUE                        | PNEUMATISCHER REITSTOCK                                       | PNEUMATIC TAILSTOCK                              |                           |               |
| Cône du fourreau de la broche                    | Aufnahme Konus der Pinole                                     | Spindle taper                                    | MORSE 5                   |               |
| Diamètre extérieur de la broche                  | Aussendurchmesser der Pinole                                  | External diameter of the spindle                 | 72[mm]                    |               |
| Course de la broche                              | Pinolenweg                                                    | Spindle stroke                                   | 80[mm]                    |               |
| Force d’appui réglable                           | REGulierbare Abstützkraft                                     | Adjustable pressing force                        | 25 - 440[daN]             |               |
| ARROSAGE                                         | KÜHLMITTELVORRICHTUNG                                         | COOLANT SUPPLY                                   |                           |               |
| Capacité du réservoir                            | Inhalt des Behälters                                          | Tank capacity                                    | 120[l]                    |               |
| Débit de la pompe                                | Pumpenfördermenge                                             | Pump capacity                                    | 8[l/min]                  |               |
| Pression de la pompe                             | Pumpenförderdruck                                             | Pump pressure                                    | 5.0[bar]                  |               |
| ENCOMBREMENT ET POIDS                            | ABMESSUNGEN UND GEWICHT                                       | OVERALL DIMENSIONS AND WEIGHT                    |                           |               |
| Poids net approximatif de la machine             | Nettogewicht ca.                                              | Approximate net weight of the machine            | 2’740[kg]                 |               |
| Charge sur dalle                                 | Nutz-Tragkratf des Bodens                                     | Load per square meter for one machine            | 400[kg/m²]                |               |
| Dimensions L x P x H                             | Maschinenabmessungen L x T x H                                | Overall dimensions L x D x H                     | 2’301 x 1’460 x 1’676[mm] |               |

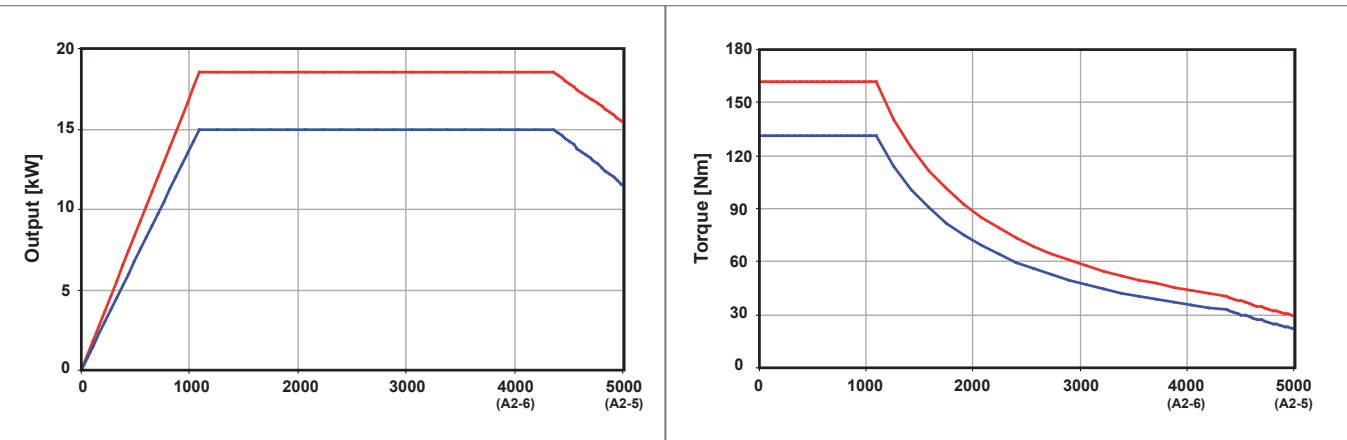
# 180-CCN

Tours CNC de haute précision  
CNC Hochpräzisions-Drehmaschinen  
CNC high precision lathes

## BROCHES

SPINDELN

## SPINDLES



## AIRES DE TRAVAIL

## ARBEITSBEREICHE

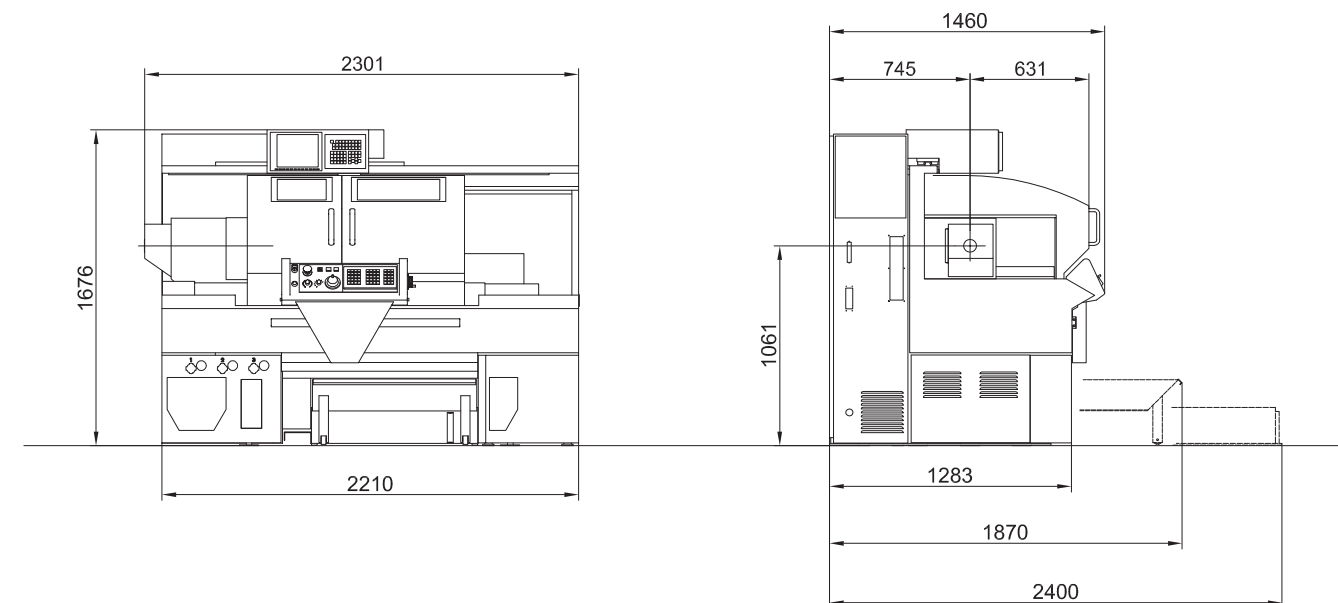
## WORKING AREA

| Broche principale / Main spindle |          | Db  | Lb | D1  | L1  |
|----------------------------------|----------|-----|----|-----|-----|
| A2-5                             | Hainbuch |     |    |     |     |
|                                  | Ø42      | 195 | 62 | 144 | 126 |
|                                  | B32      | 195 | 62 | 60  | 96  |
|                                  | B45      | 195 | 62 | 74  | 96  |
| A2-6                             | Ø170     | 195 | 62 | 170 | 83  |
|                                  | Hainbuch |     |    |     |     |
|                                  | Ø65      | 200 | 81 | 165 | 140 |
|                                  | B45      | 200 | 81 | 74  | 96  |
|                                  | Ø210     | 200 | 81 | 210 | 103 |

## DIMENSIONS

## LAYOUT

## LAYOUT



Tours CNC de haute précision  
CNC Hochpräzisions-Drehmaschinen  
CNC high precision lathes

**180-CCN**

PRÉSENCE INTERNATIONALE

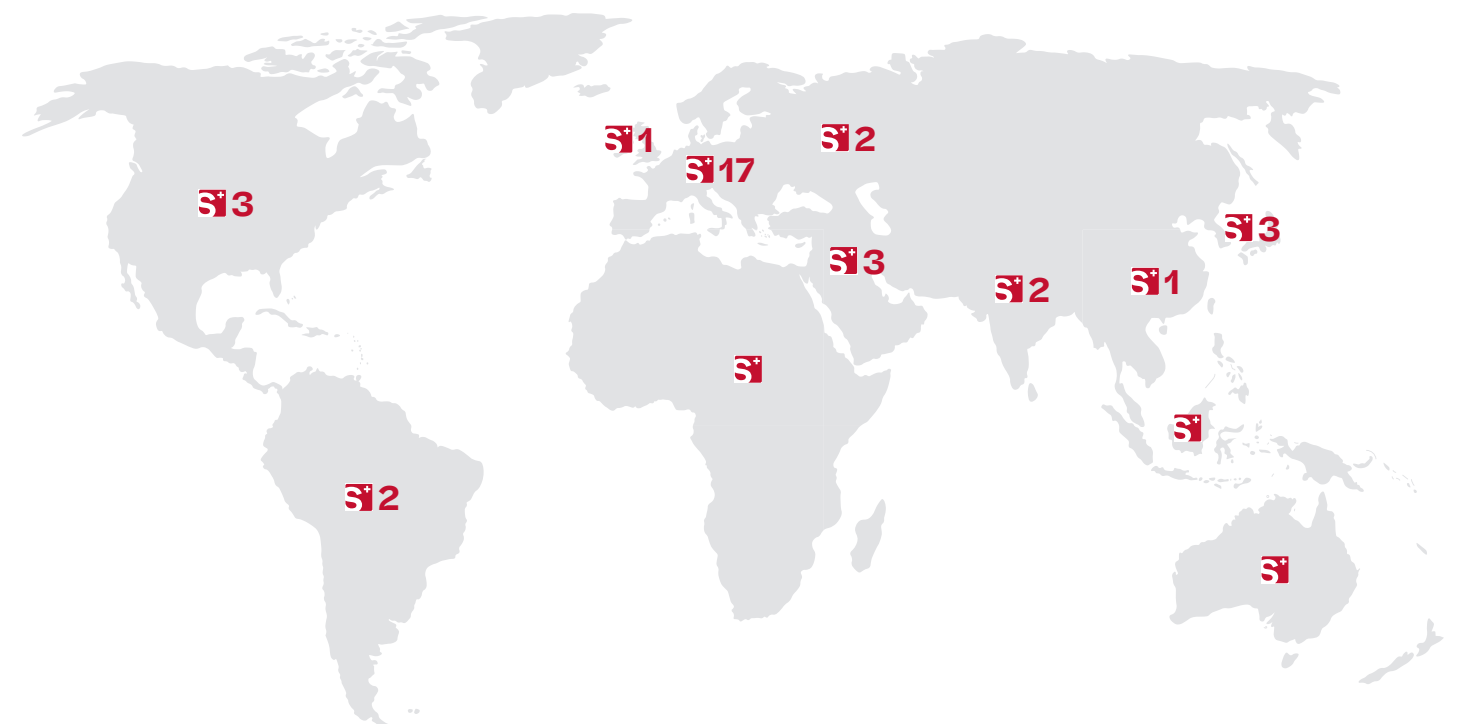
## WELTWEITE PRÄSENZ

## INTERNATIONAL PRESENCE

Nos clients sont actifs dans des domaines d'application très variés: horlogerie, optique, micromécanique, aéronautique, médical – dentaire, défense, énergie, moteurs (électriques + thermiques), formation et sous-traitance. Schaublin Machines SA est présent dans le monde entier par des agents et des représentants dans plusieurs pays. Chacun de ces partenaires est encouragé à participer, avec notre support, à des salons et des expositions dans sa région.

Our customers are active in a wide variety of fields: watchmaking, optics, micromechanics, aeronautics, medical - dental, defence, energy, motors (electric + thermal), training and subcontracting. Schaublin Machines SA has a worldwide presence through agents and representatives in several countries. Each of these partners is encouraged to participate, with our support, in trade fairs and exhibitions in their region.

Unsere Kunden sind in den unterschiedlichsten Anwendungsbereichen tätig: Uhrenindustrie, Optik, Mikromechanik, Luftfahrt, Medizin - Zahnmedizin, Verteidigung, Energie, Motoren (elektrisch + thermisch), Ausbildung und Zulieferer. Schaublin Machines SA ist weltweit durch Agenten und Vertreter in mehreren Ländern vertreten. Jeder dieser Partner wird ermutigt, mit unserer Unterstützung an Messen und Ausstellungen in seiner Region teilzunehmen.







swiss. Precise. Timeless.

NOS PRODUITS

UNSERE PRODUKTE

OUR PRODUCTS

TOURNAGE/FRAISAGE

DREHEN/FRÄSEN

TURNING/MILLING



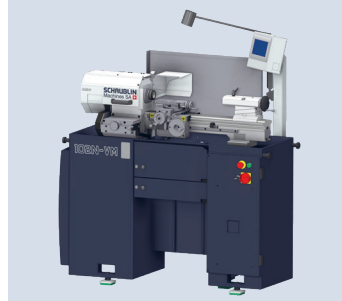
**70 Mi-W12**

Tours conventionnels de haute précision  
Konventionelle Hochpräzisions-Drehbänke  
High Precision conventional Lathes



**102 Mi-W20/W25**

Tours conventionnels de haute précision  
Konventionelle Hochpräzisions-Drehbänke  
High Precision conventional Lathes



**102 N-VM-W20/W25**

Tour conventionnel de haute précision  
Konventionelle Hochpräzisions-Drehmaschine  
High Precision conventional Lathe



**302-CNC**

Tour CNC de haute précision  
CNC Hochpräzisions-Drehmaschinen  
High Precision CNC lathe



**225-CNC**

Tour CNC de haute précision  
CNC Hochpräzisions-Drehmaschine  
High Precision CNC lathe



**125-CNC**

Tours CNC de haute précision  
CNC Hochpräzisions-Drehmaschinen  
High Precision CNC lathe



**180-CNC**

Tours CNC de haute précision  
CNC Hochpräzisions-Drehmaschinen  
High Precision CNC lathe



**202-TG**

Tournage dur et rectifiage  
Hardtorehen und Schleifen  
Hard turning und grinding



**632-Y-CNC / 642-Y-CNC**

Tours de haute précision et de production  
Hochpräzisions-Produktions-Drehcenter  
High precision and production turning center



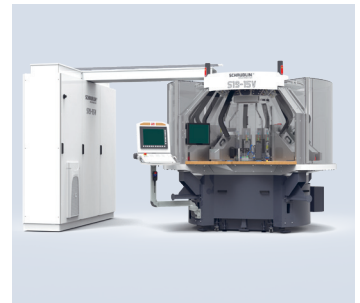
**842 / 860**

Tours de haute précision et de production  
Hochpräzisions-Produktions-Drehcenter  
High precision and production turning center



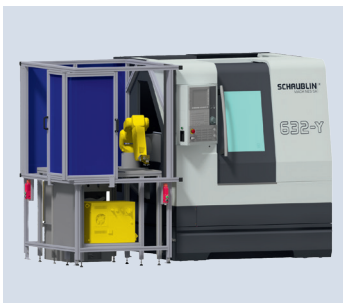
**942-Y-Mi-CNC / 965-Y-Mi-CNC**

Tours de haute précision et de production  
Hochpräzisions-Produktions-Drehcenter  
High precision and production turning center



**S19-15V**

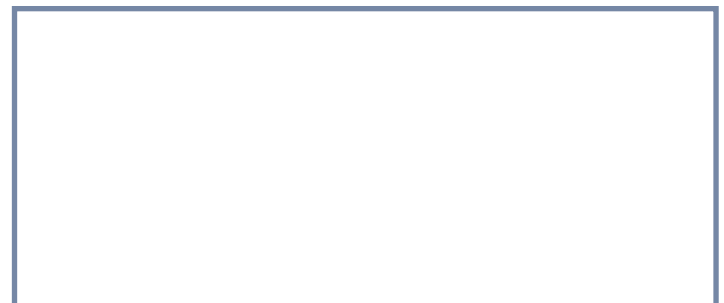
Transfert rotatives CNC  
Rundtakt-Transfermaschinen  
CNC rotary transfer machines



Solution d'automatisation  
Automatisierungslösung  
Automation solution



Révision / Retrofit  
Überholung / Retrofit  
Overhauling / Retrofit



Votre partenaire / Ihr Partner / Your partner

**scemama sa**

Machines-outils / neuf et occasion - Machines-tools / second-hand  
Werkzeugmaschinen / neu und gebraucht

Route de Soleure 145  
CH-2504 Bienne / Switzerland  
Tél +41 (0)32 344 20 60

[www.scemama.ch](http://www.scemama.ch) [info@scemama.ch](mailto:info@scemama.ch)